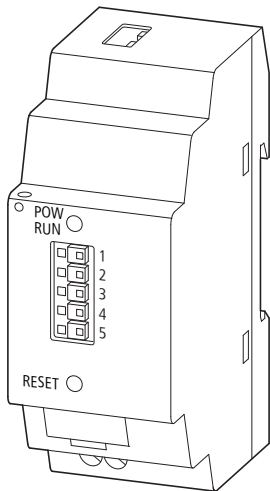


EASY209-SE



MN05013012Z... (AWB2528-1596...)



(en) **Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations. The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.



(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen. Die Stromversorgungsgeräte sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.



(fr) **Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.



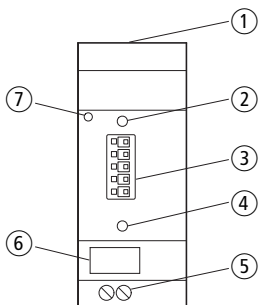
(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas. Las fuentes de alimentación son aparatos de montaje. Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.



(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.



- ① Ethernet connection (RJ-45-socket)
- ② Status LED (POW/RUN)
- ③ COM connection, springloaded terminal 5-pole
- ④ RESET button
- ⑤ Power supply 24 V DC device
- ⑥ Component label
- ⑦ Strain relief

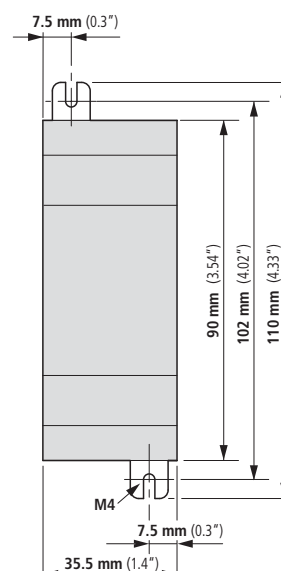
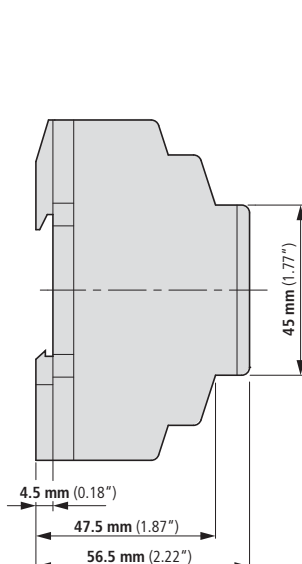
- ① Ethernet-Anschluss (RJ-45-Buchse)
- ② Status-LED (POW/RUN)
- ③ COM-Anschluss, Federklemme 5-polig
- ④ RESET-Taster
- ⑤ Spannungsversorgung Gerät 24 V DC
- ⑥ Gerätekennzeichnungsschild
- ⑦ Zugentlastung

- ① Connexion Ethernet (prise RJ45)
- ② DEL d'état (POW/RUN)
- ③ Connexion COM, borne à ressort 5 pôles
- ④ Touche RESET
- ⑤ Tension d'alimentation appareil 24 V DC
- ⑥ Étiquette d'appareil
- ⑦ Passe-collier

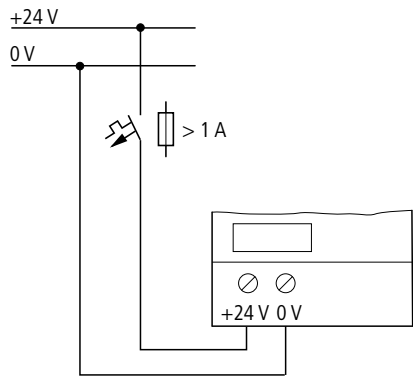
- ① Conexión Ethernet (conector hembra RJ45)
- ② LED de estado (POW/RUN)
- ③ Conexión COM, borne de resorte 5 polos
- ④ Pulsador de reinicio
- ⑤ Tensión de alimentación aparato 24 V DC
- ⑥ Indicador de identificación de aparatos
- ⑦ Protección contra tirones

- ① Collegamento Ethernet (boccola RJ45)
- ② LED di stato (POW/RUN)
- ③ Collegamento COM, morsetto con trazione a molla 5 poli
- ④ Pulsante RESET
- ⑤ Tensione di alimentazione apparecchio 24 V DC
- ⑥ Targhetta apparecchio
- ⑦ Dispositivo antristrappo

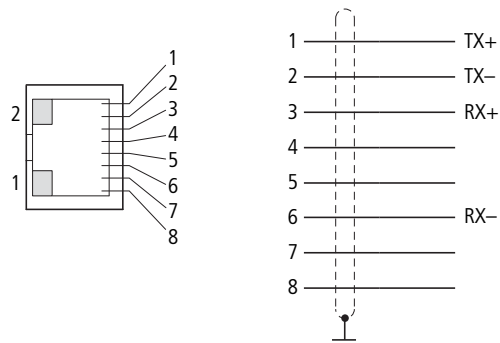
Dimensions – Abmessungen – Dimensiones – Dimensioni [mm (inch)]



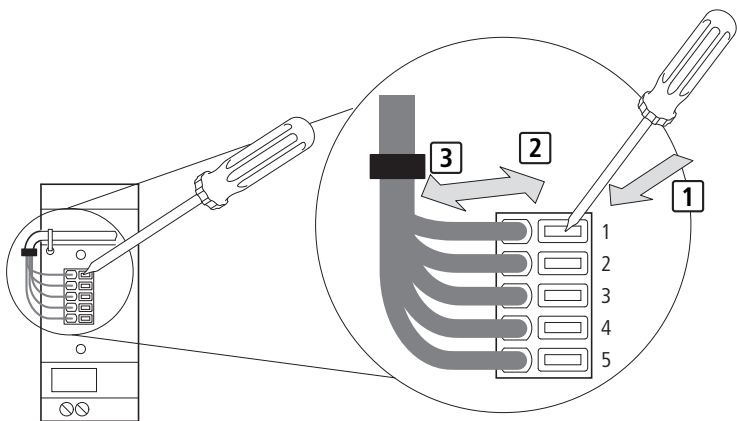
24 V



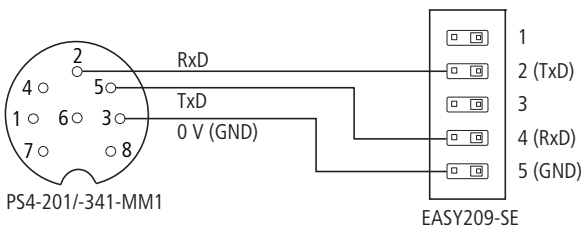
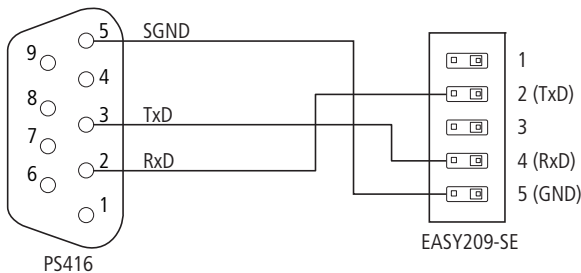
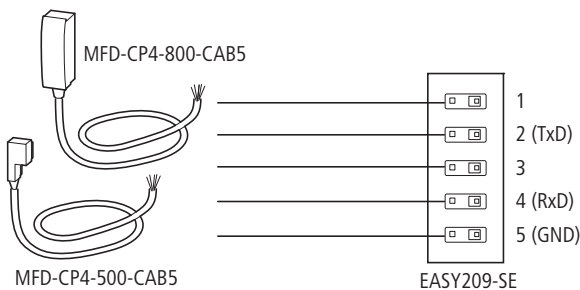
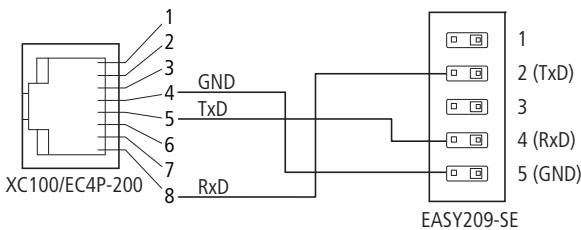
Ethernet



COM



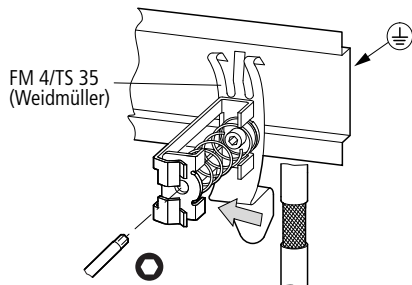
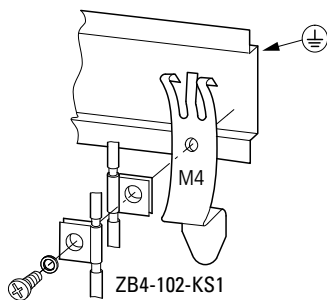
- 1 press – drücken – appuyer – presionar – premere
- 2 fit – stecken – enficher – meter – inserire
- 3 remove – entfernen – retirer – quitar – rimuovere



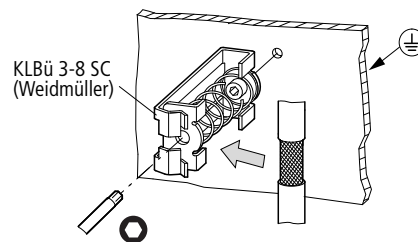
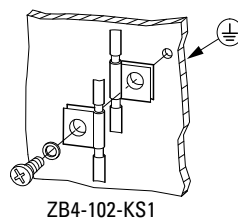
MFD-CP4-...-CAB		
1	grey – grau – gris – gris – grigio	
2	brown – braun – marron – marrón – mar-rone	TxD
3	yellow – gelb – jaune – amarillo – giallo	
4	white – weiß – blanc – blanco – bianco	RxD
5	green – grün – vert – verde – verde	GND
⊕	Screen – Schirm – Écran – Pantalla – Schermo	

Earthing the screen – Schirmerdung – Mise à la terre du blindage – Conexión a tierra de pantalla – Collegamento alla terra dello schermo (Ethernet)

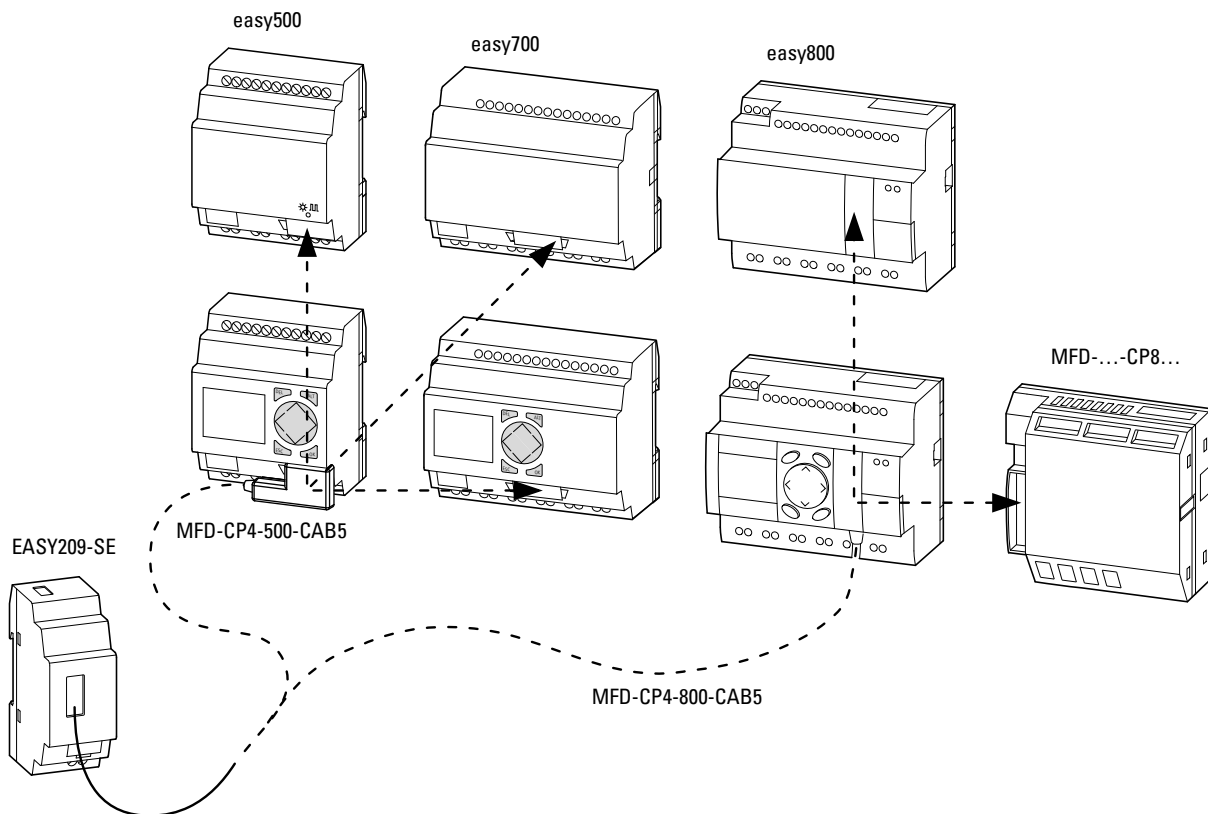
① for top-hat rail – für Hutschiene – pour profilé-support – para guía simétrica – per guida



② for mounting plate – für Montageplatte – pour plaque de montage – para placa de montaje – per piastra di montaggio



Serial interface connection – Anschluss serielle Schnittstelle – Raccordement liaison série – Conexión de interface serie – Collegamento interfaccia seriale



HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification

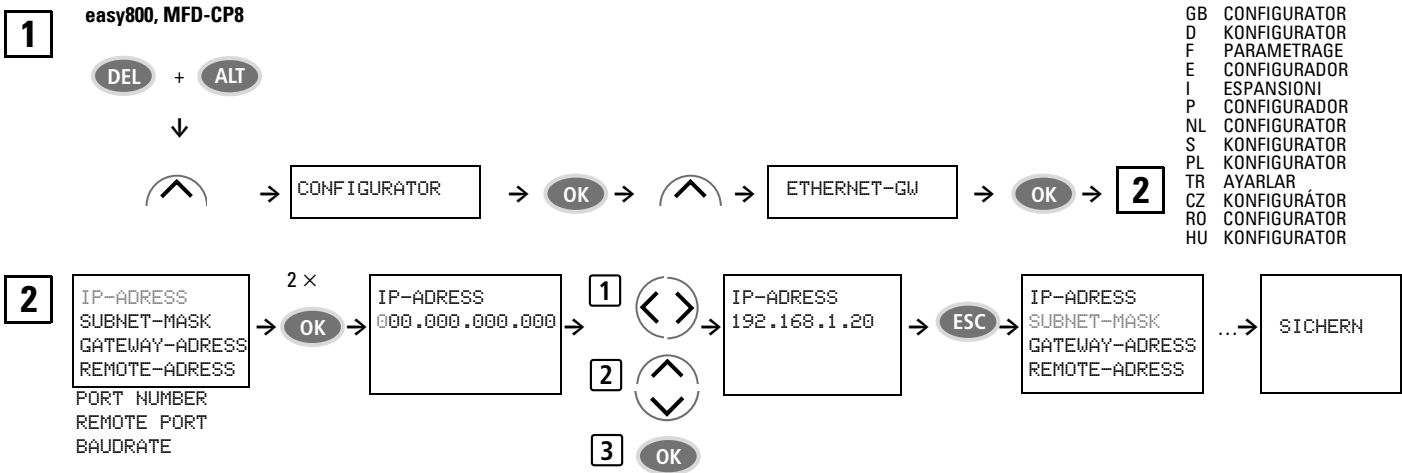
This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

WARNING: "EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS"

EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)

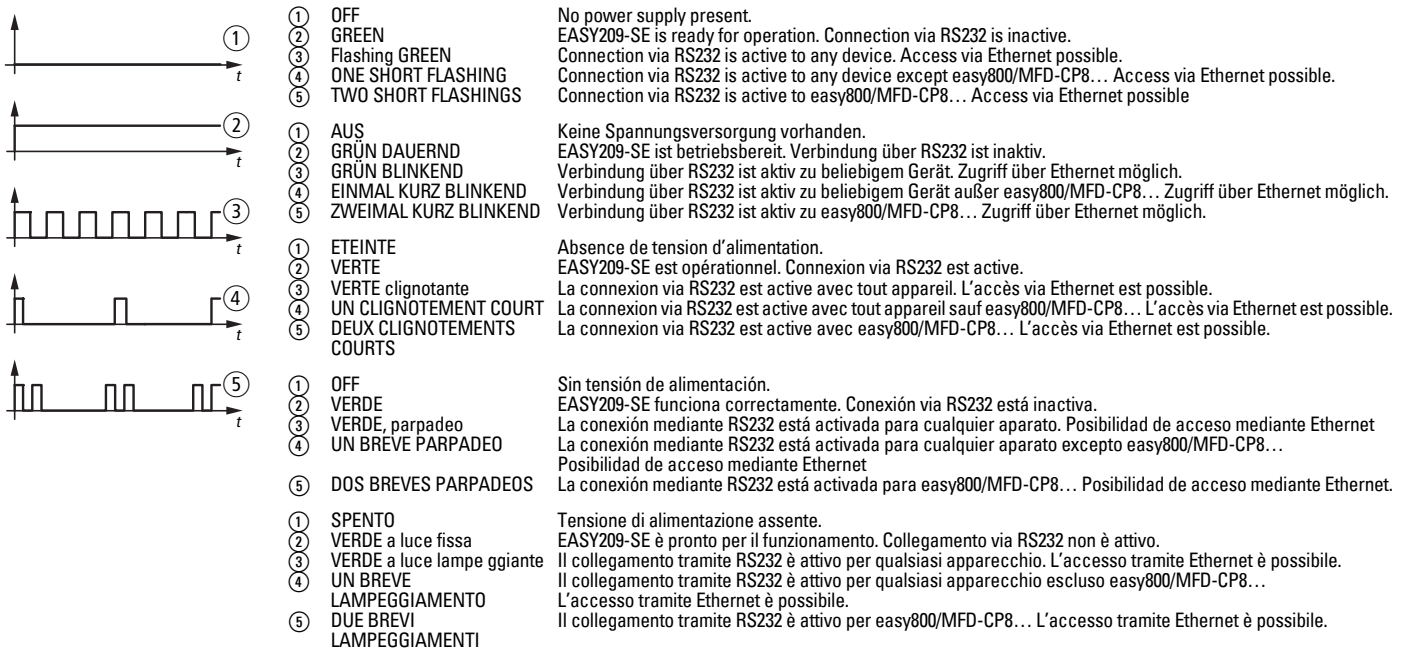
Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EMBLEMES DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D

AVERTISSEMENT: « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMBLEMES NON DANGEREUX »



GB CONFIGURATOR
D KONFIGURATOR
F PARAMETRAGE
E CONFIGURADOR
I ESPANSIONI
P CONFIGURADOR
NL CONFIGURATOR
S KONFIGURATOR
PL KONFIGURATOR
TR AYARLAR
CZ KONFIGURÁTOR
RO CONFIGURATOR
HU KONFIGURATOR

Status-LED (POW/RUN) – Status LED (POW/RUN) – DEL d'état (POW/RUN) – LED di stato (POW/RUN) – LED de estado (POW/RUN)



3 Device version < 04 – Geräteversion < 04 – Version de l'appareil < 04 – Versión de aparato < 04 – Versione del dispositivo < 04
4 + 5 Device version ≥ 04 – Geräteversion ≥ 04 – Version de l'appareil ≥ 04 – Versión de aparato ≥ 04 – Versione del dispositivo ≥ 04

Status LEDs Ethernet – Ethernet-Status-LEDs – DEL d'état Ethernet – LED de estado Ethernet – Ethernet LED di stato

①	en	②	①	it	②
Color	Meaning	Color	Meaning	Color	Significato
Off	No Link	Off	No activity	Off	Sin comunicación
Amber	10 Mbps	Amber	Half Duplex	Amarillo	10 Mbps
Green	100 Mbps	Green	Full Duplex	Verde	100 Mbps

①	de	②	①	es	②
Farbe	Bedeutung	Farbe	Bedeutung	Colore	Significato
Aus	Keine Verbindung	Aus	Kein Aktivität	Off	Nessun collegamento
Gelb	10 Mbps	Gelb	Halb Duplex	Ambra	10 Mbps
Grün	100 Mbps	Grün	Voll Duplex	Verde	100 Mbps

①	fr	②
Couleur	Signification	Couleur
Eteinte	Aucune liaison	Eteinte
Jaune	10 Mbps	Jaune
Verte	100 Mbps	Verte

RESET button – RESET-Taster – Touche RESET – Pulsador de reinicio – Pulsante RESET

